

усилия международного сообщества и народа Косова осуществить установленные нормы.

На Балканах мы наблюдаем, что сотрудничество и взаимное уважение возникают даже между вчерашними врагами и враждующими фракциями. Мы являемся свидетелями постепенного, но устойчивого примирения народов. И последнее по порядку, но не по значению, важные региональные инициативы по свободной торговле, координации торговли и созданию инфраструктуры, продуктивно соединяют бизнес и людей, что помогает осознанию того, что у нас общее будущее.

Моя страна, Республика Македония, является неотъемлемой частью совместных региональных усилий преобразовать нашу часть континента в хорошее место для жизни. Для этого нам требуется понимание и конкретная поддержка остального мирового сообщества, которое не должно игнорировать призыв прогрессивного человечества объединить усилия, чтобы гарантировать свободу. Мы считаем, что величие стран зависит не от численности их армий и количества имеющегося у них оружия, а от приверженности и преданности их народов благородным идеалам гуманизма и наследия нашей цивилизации. Мы охотно будем участвовать в выполнении этой огромной задачи сохранения нашего общего драгоценного наследия и построении лучшего мира для будущих поколений, потому что мы все равны, когда работаем на благо общей цели.

Мы глубоко озабочены эскалацией насилия на Ближнем Востоке. Стороны должны вновь принять на себя обязательство следовать процессу «дорожной карты», потому что это единственная возможность, которая может принести безопасность и стабильность как израильтянам, так и палестинцам. Международное сообщество должно усилить свою деятельность на этом чрезвычайно трудном участке, чтобы гарантировать, что там продолжается развитие событий, которое позволит покончить с терроризмом и оккупацией, и основать Государство Палестины, живущее с государством Израиль в мире и безопасности.

Что касается вопросов разоружения, учитывая наше огромное беспокойство по поводу проблемы стрелкового оружия и легких вооружений, то Республика Македония выступает в поддержку сильных международных мер, направленных на предотвращение, борьбу и ликвидацию незаконной тор-

говли стрелковым оружием и легкими вооружениями, поскольку они представляют собой серьезную угрозу безопасности и стабильности не только моей стране, но и много большему региону. Мы приветствуем вывод Первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая проводилась в июле 2003 года, что был достигнут прогресс в мировом масштабе всего лишь за два года после принятия Программы действий.

Что касается африканских стран, главной приоритетной задачей в данный момент является борьба с ВИЧ/СПИДом, пандемии, которая принесла огромные потери населению Африки. Международное сообщество должно тесно сотрудничать с правительствами африканских стран, чтобы победить эту смертоносную болезнь. Африка должна также очень много трудиться для достижения стратегических целей Нового партнерства в интересах развития Африки в таких областях, как мир и безопасность, демократия, благое управление, снижение уровня нищеты и здоровое экономическое руководство.

Я искренне верю в то, что мы найдем общий язык в вопросе о том, как укрепить нашу Организацию и обеспечить сохранение ее миссии мира, процветания, социально-экономической справедливости и прав человека.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента бывшей югославской Республики Македонии за его выступление.

Президента бывшей югославской Республики Македонии г-на Бориса Трайковского сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Украины
г-на Леонида Кучмы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Украины.

Президента Украины г-на Леонида Кучму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Украины г-на Леонида Кучму и предлагаю ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Кучма (*говорит по-украински; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего хотел бы поздравить г-на Джулиана Ханта с избранием на высокую должность Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят восьмой сессии. Позвольте также воздать должное высокопрофессиональной и плодотворной деятельности на посту Председателя Генеральной Ассамблеи его предшественника, г-на Яна Кавана.

Три года назад в стенах Организации Объединенных Наций мы торжественно приняли Декларацию тысячелетия, в которой отразились наши надежды на жизнь в более безопасном и справедливом мире. Но вскоре после этого мир столкнулся с жестокими вызовами. Трагические события 11 сентября 2001 года оказались, к сожалению, не последними в цепи ужасных актов террора.

19 августа этого года в Багдаде непоправимые потери понесла Организация Объединенных Наций. С чувством глубокой скорби склоняю голову перед памятью погибших сотрудников Организации. Мы потеряли прекрасных, талантливых, преданных делу людей, и среди них руководителя Миссии Организации Объединенных Наций в Ираке, выдающегося бразильского дипломата Сержиу Виейру ди Меллу.

Грустно и больно, что в последние годы персонал Организации Объединенных Наций подвергается все большей опасности. Этот факт с удвоенной силой требует от всех членов мирового сообщества полного выполнения соответствующих международных договоров, и в первую очередь Конвенции о защите персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Украина, как один из инициаторов разработки Конвенции, решительно призывает все государства присоединиться к ней.

С самого начала войдя в состав антитеррористической коалиции наше государство внесло существенный вклад в ее деятельность. Мы решительно настроены оставаться в рядах коалиции до тех пор, пока международный терроризм как угроза глобального масштаба не уйдет с мировой повестки дня. Однако считаю, что на сегодня сделано далеко не все для предотвращения действий террористов.

Прежде всего имею в виду эффективное противодействие распространению оружия массового уничтожения. Украина безоговорочно выступает за всестороннее укрепление системы универсальных международных договоров, направленных на предотвращение ядерной угрозы.

Эффективное противодействие новейшим угрозам требует безотлагательных действий по реформированию Организации Объединенных Наций, и в первую очередь ее Совета Безопасности. Убежден: дальнейшее промедление с проведением назревших реформ может привести к серьезному кризису доверия к Организации Объединенных Наций. Этого нельзя допустить. Нет и не может быть альтернативы Организации Объединенных Наций как единственной организации глобального масштаба. Следует признать, что на данном этапе в плоскости реформирования Организации Объединенных Наций у нас вопросов больше, чем ответов.

В контексте сказанного примером для всех нас может служить опыт успешного реформирования деятельности Организации Объединенных Наций в сфере поддержания мира и предотвращения конфликтов. Во многих случаях, связанных с вооруженными конфликтами, Организация сегодня действует гибко, быстро и эффективно. Мне приятно констатировать, что на протяжении последних лет Украина стабильно занимает одно из ведущих мест среди стран-участниц в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Считаю, что стержнем философии деятельности Организации Объединенных Наций в новом тысячелетии должно стать именно предотвращение конфликтов. Украина полностью поддерживает усилия Генерального секретаря по укреплению этой составляющей деятельности Организации.

Выступая на Саммите тысячелетия, я подчеркивал необходимость разработки международным

содружеством всеобъемлющей стратегии по предотвращению конфликтов. По моему мнению, одним из ключевых инструментов такой системы могли бы стать миротворческие операции с превентивным мандатом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Требуют усовершенствования также принципы и механизмы применения международных санкций относительно поставок вооружений в регионы конфликтов.

Касаясь ситуации в Ираке, хочу выразить уверенность, что трагические потери, понесенные в Багдаде, не уменьшат решительности мирового сообщества в деле помощи иракскому народу в возрождении его страны. Чувство общей ответственности за судьбу этого многострадавшего государства, за мир и безопасность в регионе было тем императивом, из которого мы исходили, принимая решение о направлении военных контингентов в Персидский залив.

Надеюсь, что принятие Советом Безопасности Организации Объединенных Наций резолюции о создании международных сил по поддержанию мира и безопасности в Ираке под эгидой Организации Объединенных Наций даст возможность присоединиться к этим усилиям максимально большему количеству стран.

После многих месяцев сползания в бездну открылась реальная историческая возможность достижения мира на Ближнем Востоке. В мае этого года по инициативе украинской стороны в Киеве состоялась Международная конференция Организации Объединенных Наций в поддержку мира на Ближнем Востоке. Она фактически стала первым международным форумом, где «дорожная карта» «четверки» получила поддержку многих государств — членов Организации Объединенных Наций. Искренне надеемся, что процесс возобновления израильско-палестинского мирного диалога не остановится под грузом нынешних противоречий.

Украина разделяет выраженную в докладе Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия обеспокоенность по поводу недостаточного внимания мирового содружества к решению острейших проблем глобального развития: бедности, пандемии СПИДа, загрязнения окружающей среды и так далее. Несмотря на неоднократное подтверждение готовности увеличить масштабы финансовой и иной помощи на преодоление

проблем устойчивого развития, прежде всего со стороны развитых стран, нынешних усилий недостаточно для своевременной реализации целей Декларации тысячелетия.

В этом контексте хотел бы напомнить, что Украина внесла реальный вклад в безопасный мир XXI века, отказавшись от одного из мощнейших на планете ядерных арсеналов и закрыв Чернобыльскую атомную электростанцию. Взяв на себя груз масштабной работы по превращению территории катастрофы в экологически безопасную зону, решению беспрецедентных экономических, социальных и гуманитарных проблем, мы рассчитывали на понимание и поддержку всего мирового сообщества.

И сегодня, приветствуя деятельность Организации и стран-членов по реализации Чернобыльской стратегии Организации Объединенных Наций, хочу в то же время выразить надежду на более решительные шаги по поддержке наших усилий. Уверен, что резолюция по этому вопросу, которая будет одобрена нынешней сессией, даст дополнительный импульс нашему сотрудничеству в разрешении чернобыльской проблемы.

И последний вопрос, на который хотел бы обратить внимание участников сессии. В этом году исполняется 70 лет с того времени, когда тоталитарным режимом был организован искусственный голод в Украине. Его следствием стала гибель от 7 до 10 миллионов наших сограждан.

К сожалению, тогда, в 1933 году, мир не откликнулся на нашу трагедию. Международное сообщество поверило циничной пропаганде Советского государства, продававшего хлеб за границу, в то время как в Украине каждую минуту от голода умирало 17 человек. С этой трибуны я хочу призвать всех вас поддержать инициативу Украины о том, чтобы Организация Объединенных Наций отдала дань памяти этих погибших. Мы не хотим сводить счеты с прошлым, мы хотим лишь, чтобы наша трагедия стала известна как можно большему количеству людей, чтобы эти знания помогали нам избежать подобных катастроф в будущем.

Как недавно заявил Генеральный секретарь — и вполне справедливо — благодаря достижениям прошлого века нынешний мир стал «миром большей открытости и свободы, растущего взаимного доверия, и прежде всего, миром надежды». Сегодня мы демонстрируем способность предпринимать

согласованные и ответственные действия в условиях конфликтов, сложных вызовов и глобальных угроз. В этом я вижу главный залог того, что мы сможем реализовать эту благородную цель и торжественно провозглашенную три года назад Декларацию тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Украины за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Украины г-на Леонида Кучму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Сенегал г-на Абдулая Вада

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сенегал.

Президента Республики Сенегал г-на Абдулая Вада сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать президента Республики Сенегал Его Превосходительство г-на Абдулая Вада и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Вад (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени Сенегала, выполняющего функции заместителя Председателя на данной сессии, я хотел бы выразить Вам искренние поздравления в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой очередной сессии. Я рассматриваю это избрание в качестве знака доверия и уважения по отношению к Вашей замечательной стране, Сент-Люсии, а также ко всем нашим братским странам — членам Карибского сообщества. Поэтому мы хотим заверить Вас в нашем полном сотрудничестве при выполнении Вами Ваших важных обязанностей. Позвольте мне также выразить искреннюю благодарность Вашему предшественнику, г-ну Яну Кавану, Чешская Республика, за убедительные результаты, которые были достигнуты в ходе его председательства.

Я хотел бы высказать слова дружеского приветствия Генеральному секретарю г-ну Кофи Анна-

ну и выразить ему свое чувство удовлетворения по поводу духа инициативы, приверженности и смелости, который он с огромной энергией и решительностью продемонстрировал при выполнении своей благородной задачи в интересах достижения наших общих целей обеспечения мира, универсальности и солидарности.

Во имя этих общих идеалов моя страна — Сенегал — хотела бы вновь подтвердить свою горячую поддержку предложениям о том, чтобы вновь принять Китайскую Республику на Тайване в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций. Тем самым мы воздадим должное трудолюбивому и дисциплинированному 23-миллионному населению этой страны, глубоко приверженной принципам мира, свободы и демократии, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Два года назад, 11 сентября 2001 года, здесь в этой стране миру открылось новое лицо международного терроризма во всех его ужасных проявлениях. Безусловно, кровавые нападения происходили также и в других местах и до и после этих трагических событий, и даже Организация Объединенных Наций стала их жертвой. Нападение, стоившее жизни Верховного комиссара по правам человека г-на Сержиу Виейры ди Меллу и многих других сотрудников Организации Объединенных Наций, стало для нас зловещим напоминанием о том, что угроза терроризма сегодня приобрела глобальный характер с точки зрения выбираемых террористами объектов, и разрушительный характер — с точки зрения применяемых ими методов. Человек, защищавший права человека, был лишен самого главного права человека: права на жизнь.

Следовательно, необходимо обеспечить принятие на всех уровнях коллективных, объединенных, скоординированных ответных действий. Руководствуясь этой необходимостью, 17 сентября 2001 года Сенегал выступил с инициативой о проведении африканского саммита по борьбе с терроризмом в целях укрепления сотрудничества в этой области на континентальном уровне, что позволило бы объединить усилия с Алжирской конвенцией о предотвращении терроризма и борьбе с ним. Мы по-прежнему убеждены, что Африка не должна продолжать оставаться уязвимым местом системы, постепенно создаваемой в целях борьбы с международным терроризмом во всех его формах, в свете